CONFIDENTIAL
(For research purpose only)

HEALTH, NUTRITION & SANITATION INTEGRATION WITH SHGs IN UTTAR PRADESH

SHG QUESTIONNAIRE समूह प्रश्नावली

(SCALE UP SURVEY-Round 2, 2017)

A. Identification	**Code**
District code जिला कोड	☐☐
Block code ब्लोक कोड	☐☐☐
GP code ग्राम पंचायत कोड	☐☐☐☐☐
Village/Purva code गाँव/पुरवा का नाम और कोड ……..	☐☐
Study arm सर्वेक्षण के वाहें Intervention (**SHG + Health** intervention) (एस.एच.जी. स्वास्थ्य कार्यक्रम सहित)= 1 Comparison 1 (**SHG, <u>No</u>** intervention) (एस.एच.जी. जिसमे स्वास्थ्य कार्यक्रम नही है) = 2	☐
SHG Name and Code समूह का नाम ……...	☐☐☐☐☐☐
When was this SHG formed? (Record in Month and Year) यह समूह कब बना था? महींने और साल में लिखें	☐☐ महीना ☐☐☐☐ साल
Serial number of SHG in the GP ग्राम पंचायत में समूह की क्रम संख्या	☐☐☐
Name and Serial number of VO in the GP वी.ऑ. का नाम और क्रम संख्या (समूह अगर ग्राम संगठन से नहीं जुड़ा है तो 0 भरें) _____	☐
Respondent's position in this SHG? Gather up to three persons to get a collective answer. उत्तरदाता का समूह में पद क्या है? उचित जवाबों के लिए समूह के तीन महिलाओ को इकट्ठा करें INS: Preference is given to office bearers of SHG, up to 1 other member can join to help answering the questions. समूह के पदाधिकरी, और एक अन्य समूह सदस्य तक मिल कर जवाब दे सकते हैं। President अध्यक्ष 1 Treasurer कोषाध्यक्ष 2 Secretary सचिव 3 Other knowledgeable SHG member समूह की अन्य जागरुक सदस्य 4	☐ ☐ ☐ ☐
B. Result status of the SHG questionnaire प्रश्नावली का परिणाम Completed पूरी की गयी 1 Partly completed आंशिक रूप से पूरी की गयी 2 SHG present but no competent respondent available समूह मौजूद था परन्तु उत्तरदाता मौजूद नहीं 3 Refused साक्षात्कार से मना किया 4 Other (Specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____ 7	☐
Code of the investigator प्रश्नकर्ता का कोड CODE ☐☐☐	DD MM YYYY DATE दिनांक ☐☐☐☐☐☐☐☐ **Start Time** शुरू करने का समय ☐☐ ☐☐

POPULATION COUNCIL
Ideas. Evidence. Impact.
Zone 5A, Ground Floor, India Habitat Centre
Lodi Road, New Delhi – 110 003
Tel: 011-24642901/02; Fax: 011-24642903

Block A: Profile of SHG members समूह के सदस्यों का वर्णन

Now I would like to know some socio-demographic details of the women who are part of your SHG. [**INS: You may refer the group register to answer these questions. Cross-check all the information reported by respondent from the group register. Start from filling the details of SHG leader who is interviewed]**

अब मैं आपसे समूह की महिलओं की सामाजिक पृष्ठभूमि के बारे में जानना चाहूँगा/चाहूंगी | आप इस प्रश्न के उत्तर के लिए रजिस्टर देख सकती हैं |

निर्देश: उत्तरदाता द्वारा दी गयी जानकारी को समूह के रजिस्टर से चेक करें । सबसे पहले समूह के मुखिया जिसका आप साक्षात्कार कर रहे/रही हैं उनकी जानकारी भरें|

A: Including yourself, how many members are there in your SHG? आपको मिलाकर इस समूह में कितने सदस्य हैं? _____

यदि समूह की अध्यक्ष उत्तरदाता नहीं है तो उस स्तिथि में उत्तरदाता का नाम दूसरी पंक्ति में लिखें और समूह अध्यक्ष का नाम पहली पंक्ति में लिखें।

S. N. क्रम संख्या	A5 What is the name of the member? सदस्य का नाम क्या है?	A6 What is the age of (name) ? (नाम) की उम्र क्या है?	A7 What is the educational status of (name)? Cannot read and write =1 Can read only =2 Can sign only =3 Can read and write =4 Don't know=9 (नाम) की शैक्षणिक स्तिथि क्या है? पढ और लिख नहीं सकती है =1 सिर्फ पढ़ सकती है =2 सिर्फ हस्ताक्षर कर सकती है =3 पढ़ और लिख सकती है =4 पता नहीं =9	A8 What is the caste of (name)? SC =1 ST =2 OBC =3 General =4 Don't know=9 (नाम) की जाति क्या है? अनूसूचित जाति =1 अनूसूचित जनजाति =2 पिछड़ा वर्ग =3 सामान्य =4 पता नहीं =9	A9 What is the marital status of (name)? Currently married=1 Widow = 2 Divorced/ separated = 3 Never married =4 ►A13 DK = 9 ►A13 (नाम) की वैवाहिक स्तिथि क्या है? वर्तमान में विवाहित=1 विधवा = 2 छोर दिया/ अलग रहते है = 3 कभी शादी नहीं हुई=4 ►A13 पता नहीं = 9 ►A13	A10 What is the number of children (name) has? **INS: If no. of children is 0, skip to A12** Don't know=9 (नाम) के बच्चों की संख्या क्या है? पता नहीं =9 (यदि बच्चों की संख्या 0 है तो प्रश्न संख्या A12 पर जाएँ)	A11 Does (name) have child aged 1 year or less? Yes =1 No =2 क्या (नाम) के एक साल से छोटे बच्चे हैं? हाँ =1 नहीं =2	A12 Is (name) currently pregnant ? Yes =1 No =2 Don't know=9 क्या (नाम) वर्तमान में गर्भवती है? हाँ =1 नहीं =2 पता नहीं =9	A13 Did (name) attend the last group meeting? Yes =1 No =2 क्या (नाम) ने पिछली समूह बैठक में भाग लिया था? हाँ =1 नहीं =2	A14 Has (name) taken any loan from the SHG in last 12 months? Yes =1 No =2 ►Next row क्या पिछले 12 महीनो में (नाम) ने समूह से कोई लोन (ऋण) लिया है? हाँ =1 नहीं=2►Next row	A15 How many loans has (name) taken out in last 12 months? (नाम) ने पिछले 12 महीनो में कितने लोन लिए है?	A16 Out of the total loans taken, how many loans is (name) currently repaying? If all loans have been repaid, code 99 पिछले 12 महीनो में लिए गए लोन में से कितने लोन (नाम) अभी चुका रही है? यदि सारे लोन चुका चुकी है तो 99 कोड करें|
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
A17	What is your main occupation? आपका मुख्य व्यवसाय क्या है?	Self-employed in agriculture/fishery/orchard/animal husbandry खेती-बाड़ी/ मछली पालन/ बागबानी/ पशुपालन में स्वरोजगार	1	
		Self-employed in non-agriculture गैर कृषि में स्वरोजगार	2	
		Regular salaried/wage employee in government/private sector सरकारी प्राइवेट कम्पनी में/नियमित वेतन भोगी / दिहाड़ी मजदूर	3	
		Casual wage labor in public works (e.g., MGNREGA) लोक निर्माण कार्यों कभी-में कभी (जैसे मनरेगा) दिहाड़ी मजदूर	4	
		Casual labor in agriculture कृषि में कभीकभी दिहाड़ी मजदूर-	5	
		Casual labor in non-agriculture other than public works कृषि के अलावा लोकनिर्माण कार्यों में कभी कभी-दिहाड़ी मजदूर	6	
		Traditional service occupation (Cobbler, Dhobi, Barber) पारम्परिक सेवाओं में कार्य (मोची/धोबी/नाई)	7	
		Unpaid family workers in agriculture/fishery/orchard/animal husbandry परिवार के कृषि /बागवान /मछली पालन//पशुपालन में बिना पैसे के काम करना	8	
		Unpaid family worker in non-agriculture कृषि के अलावा परिवार के किसी अन्य काम में बिना पैसे के काम करना	9	
		Homemaker गृहणी	10	
		Others (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____	97	

B. SHG MEETINGS & FUNCTIONING

Now I would like to ask some information about the functioning of your SHG such as group meetings, issues taken up in the weekly meeting, loan disbursement process and health activities carried out by your SHG.

अब मैं आपसे कुछ प्रशन समूह के संचालन के बारे में जैसे समूह की मीटिंग, साप्ताहिक मीटिंग के मुद्दे कौनसे थे, लोन की वितरण प्रणाली और समूह के द्वारा स्वास्थ्य पर हुए कार्यों के बारे में जानना चाहूंगी|

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
B2	At the time of formation of this SHG, what was the monthly contribution that each member gives for saving? जब यह समूह बना था, तब समूह की सदस्य हर महींने कितना बचत में योगदान करती थी?		☐☐☐	
B3	Currently, what is the monthly contribution that each member gives for saving? फिलहाल, इस समूह में हर एक सदस्य महींने में कितनी बचत करती है?		☐☐☐	
B4	Does this SHG have a bank account? क्या इस समूह का बैंक खाता है?	Yes हाँ No नहीं	1 2	→ **B5**
B4A	Why there is no banck account of this SHG? Multiple response possible, code all that apply **समूह के पास कोई बैंक खाता क्यों नहीं हैं?** निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Bank refused to open SHG account बैंक ने खाता खोलने से मना कर दिया We don't have all required documents हमारे पास आवश्यक कागजात नहीं हैं No one from RGMVP higher authority helped/ आर.जी.एम्.वी.पी. से कोई भी मदद नहीं की Others (specify) अन्य (स्पष्ट करें) _____ Don't know पता नहीं	A B C X Z	
	Instruction: If code in B4 is 2 then skip to B10			
B5	When did it open a bank account? बैंक खाता कब खोला गया था?	Record in Month & Year महीने और साल में लिखें	Month महीना ☐☐ Year साल ☐☐☐☐	
B6	Has this SHG received first CCL from the bank? क्या इस समूह को बैंक से पहला सीसीएल मिल चुका है?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**B10**
B7	When did it get first CCL? यह सीसीएल कब हुआ था?	Record in Month & Year महीने और साल में लिखें	Month महीना ☐☐ Year साल ☐☐☐☐	
B8	When did it get second CCL? इस समूह को दूसरा सीसीएल कब मिला था?	Record in Month & Year महीने और साल में लिखें (If not yet received, enter 00)	Month महीना ☐☐ Year साल ☐☐☐☐	
B9	What is the current CCL limit? इस समय सीसीएल की क्या सीमा है?	**Rs.**	☐☐☐☐☐☐☐	
B9A	Has your SHG repaid the amount of loan (CCL) taken from the bank? **आपके समूह ने बैंक से जो लोन लिया था क्या वह वापस कर दिया ?**	Yes हाँ No नहीं Repaying currently **अभी भुगतान कर रहे हैं)**	1 2 3	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
B10	During the last 3 months how many members have been taken loans either from the (a) Savings or (b) Bank CCL (through SHG) that is Rs 500 or more? **INS: Check the SHG register and note down number of members who have taken loans.** पिछले तीन महीने में समूह के कितने सदस्यों ने लोन लिया है जो Rs500 या उससे ज़्यादा था) (a) समूह बचत से लोन लिया है (b) समूह के द्धारा बैंक से सीसीएल लोन लिया है निर्देश: रजिसटर की जॉच करें व कुल कितने सदस्यों ने लोन लिया है वह नोट करें।	**INS: code 00 if no member took loan in last 3 months** निर्देश: 00 कोड करे अगर कोई **सदस्य** लोन नही लिया है।	a) From Savings बचत से ☐☐ b) From Bank CCL बैंक सीसीएल से ☐☐	
B11	In the **last two years**, how many members have taken loan for livelihood activities? **INS: Check the SHG register and note down number of members who have taken loans.** पिछले दो सालों में, कितने सदस्यों ने अपनी आजीविका या आमदनी बढाने के लिए लोन लिया है? निर्देश: रजिसटर की जॉच करे व कुल कितने सदस्यों ने आजीविका या आमदनी बढाने के लिए लोन लिया है वह नोट करें।	**INS: code 00 if no member took loan for livelihood activities** निर्देश: 00 कोड करे अगर कोई **सदस्य आजीविका बढ़ाने के लिए** लोन नही लिया है। Don't remember/ याद नहीं	☐☐ 88	
B12	In the **last two years** how many members have started or expanded livelihood (buying cow/goat/chickens, starting small shop) activity by taking loan from SHG? **INS: Check the SHG register and note down number of members who have taken loans.** पिछले दो सालों में तब से अब तक कितने सदस्यों ने लोन ले कर आजीविका/आमदनी बढाने वाले काम शुरू किये या आमदनी वाले काम को और बढाया ? (जैसे गाय/बकरी/छोटी दुकान बनाना)	**INS: code 00 if no member have started livelihood activities from loan taken and skip to B13** निर्देश: 00 कोड करें अगर कोई सदस्यों ने लोन ले कर आजीविका/आमदनी बढाने वाले काम नही शुरू किय है **और B13 पर जाएं**	☐☐	
B12A	What are the different livelihood activities your group members started with the loan amount? Multiple response possible, code all that apply आपके समूह के सदस्यों को मिले लोन से कौन कौन से प्रकार के आजीविका के कार्य शुरू किये? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Agriculture कृषि या खेती-बाड़ी Vegetables and fruit production सब्जी और फल का उत्पादन Small shop छोटी दुकान Goat rearing बकरी पालन Agarbatti making अगरबत्ती बनाना Paintings चित्रकला Dairy डेयरी Work related to poultry मुर्गी पालन सम्बंधित Honey production शहद उत्पादन Tailoring सिलाई Others (specify)……	A B C D E F G H I J K X	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
B13	During the **last three months**, how many meetings were organized every month? **INS: Check the number of meetings from SHG register and fill.** पिछले 3 महींने के दौरान आमतौर पर हर महींने समूह की कितनी बैठक की गयीं ? निर्देश**:** समूह के रजिस्टर से देखकर लिखें।	**INS: If no meeting, code 0** निर्देश**:** कोई बैठक नहीं तो 0 कोड करें	Month महीना: 1 / 2 / 3 Total no. of meetings कुल बैठक: ___ / ___ / ___ **If all '0' skip to B17**	
B14	During the last four SHG meetings, in how many meetings were health issues discussed? पिछली चार समूह बैठकों में, कितनी बैठको में स्वास्थ्य संबन्धी चर्चा हुई?	INS: If no health discussion in any meeting, code 0 निर्देश**:** अगर किसी **भी** बैठक में स्वास्थ्य संबन्धी चर्चा नही हुई तो 0 कोड करें	☐	**If B14=0 skip to B15A**
B14A	For how long (minutes) health issues are generally discussed in a meeting by Swasth Sakhi or any other SHG member? आमतौर पर कितनी देर तक स्वास्थ स्खी या कोई अन्य सदस्य ने स्वास्थ्य मुद्दों पर समूह में चर्चा करती हैं?	In minutes **मिनटों में लिखे**	☐☐	
B14B	Did you understand the health messages given in the last group meeting? क्या आपको पिछली बैठक में स्वास्थ्य के बारे में बताई गयी बातें समझ में आई?	Yes, Completely हाँ, पूरी तरह से Yes, understood some messages हाँ, थोड़ी बहुत No, didn't understand at all नहीं, बिलकुल भी समझ नहीं आयीं	1 2 3	
B14C	In the last meeting in which health was discussed, what topics were covered? Multiple response possible, code all that apply **पिछली मीटिंग में स्वास्थ्य से जुड़े किस किस विषय पर चर्चा हुई थी**? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Antenatal care प्रसव पूर्व देखभाल Complications during pregnancy गर्भावस्था के दौरान होने वाली परेशानी Birth or delivery preparedness जन्म या प्रसव की तैयारी Early and exclusive breastfeeding तुरंत और ६ महीने तक केवल स्तनपान Post-partum family planning प्रसव के बाद परिवार नियोजन Neo natal care नवजात बच्चे की देखभाल Identifying post delivery complications प्रसव के बाद होने वाली खतरे के लक्षण को पहचानना Care for low birth weight babies जन्म के समय कम वजन के बच्चे की देख-रेख करना Complimentary feeding ऊपरी आहार Nutritious diet for women महिलाओं के लिए पौष्टिक भोजन Routine immunization नियमित टीकाकरण Diarrhea management डायरिया से बचाव Pneumonia Management निमोनिया से बचाव Family planning परिवार नियोजन Water, Sanitation and Hygiene पानी, स्वच्छता और सफ़ाई Other (specify) अन्य(स्पष्ट करें)_____	A B C D E F G H I J K L M N O P X	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
B15	Generally, who gave these health messages? **INS: Multiple answers possible.** **Code all answers given** आमतौर पर स्वास्थ्य संबन्धी चर्चा कौन कौन करता है? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Swasthya Sakhi स्वास्थ्य सखी ISC/outside SHG sakhi आईएससी/ समूह के बाहर की सखी VO members वी.ओ. सदस्य Others (specify) _____ अन्य (स्पष्ट करें)	A B C X	
B15A	Did any of the frontline health workers (e.g., ASHA, ANM, AWWs) attend the group meetings in the past three months? पिछले 3 महीने में क्या किसी स्वास्थ्य कार्यकर्ता जैसे :आशा, ए.एन एम., आंगनवाड़ी कार्यकर्ता ने समूह चर्चा में भाग लिया?	Yes हाँ No नहीं I am not aware of their attendance मुझे उनकी उपस्थिति के बारे में पता नहीं है	1 2 → **B15C** 9 → **B15C**	
B15B	Who all attended the meeting in the last three months? **Multiple responses possible.** पिछले 3 महीने में किस किस स्वास्थ्य कार्यकर्ता ने समूह बैठक में भाग लिया? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	ASHA आशा ANM ए एम.एन. AWW आंगनवाड़ी Other (specify) अन्य(स्पष्ट करें)_____	A B C X	
B15C	Other than SHG members, in last three months, who all attended the meetings in which health was discussed? **Multiple responses possible.** पिछले ३ महीनो में समूह सदस्यों के अलावा किन किन लोगो ने समूह की बैठकों में भाग लिया था **<u>जिनमें स्वास्थ्य पर चर्चा</u>** हुई थी? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	ASHA आशा ANM ए.एम्.एन. AWW आंगनवाड़ी VO member वीओ सदस्य BO member बी ओ सदस्य ISC आन्तरिक सामाजिक पूँजी Meeting Sakhi मीटिंग सखी CRDI सी आर डी आई FO फील्ड ऑफिसर Other (specify) अन्य स्पष्ट करें_____ No health discussion स्वास्थ्य पर कोई चर्चा नहीं हुई	A B C D E F G H I X Z	
B16	During the **last three months**, how many SHG members attended the weekly meetings? **INS: Check the attendance from SHG register and fill.** पिछले 3 महीने के दौरान साप्ताहिक बैठक में कितने सदस्य ने भाग लिया? निर्देश**:** रजिस्टर देखकर लिखें	INS: If no meeting, then code 0 निर्देश**:** कोई बैठक नही तो 0 कोड करें	Week सप्ताह: 1 2 3 4 Month 1 | | | | | | | | Month 2 | | | | | | | | Month 3 | | | | | | | |	
B17	Has a Village Organization (VO) been formed in your Gram Panchayat? क्या आपकी ग्राम पंचायत में वी.ओ. बन गया है?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**B21**
B18	Is your SHG attached to VO? क्या आपका समूह वी.ओ. से जुड़ा है?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**B21**

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
B19	In the last 3 months, how many monthly VO meetings did you or member of your SHG participate in? पिछले तीन महिनों में आपने या आपके समूह के सदस्य ने कितनी बार वी.ओ. मीटिग में भाग लिया है?	INS: If no member attended any VO meeting in the last 3 months, then code 0 and go B21 निर्देश: अगर किसी भी सदस्य ने पिछले 3 महिने से वी.ओ. मीटिग में भाग नही लिया तो 0 कोड करे और B21 पर जाऐं।	☐ If code 0 then go B21	
B20	Generally, in the VO meetings, which you attend, apart from financial issues, what discussion on health takes place? **INS: Multiple answers possible. Code all answers given** आमतौर से, जिस वी.ओ. की बैठक में आप भाग लेती है, उस में पैसे के लेन देन के अलावा स्वास्थ्य पर क्या क्या चर्चा होती है? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Listing of target women पहचानी गई महिलाओ की सूची/लिस्ट बनाना Delivering greeting or congratulations letter/ health information leaflet बधाई या शुभकामना पत्र पहुचाना/स्वास्थ्य संदेशों की पत्रिका देना Carrying out attach a Sakhi activity समूह की सखी को पहचानी महिला के साथ जुड कर करने वाले काम Selection and training of Swasthya Sakhi स्वास्थ्य सखीयों को चुनना एवंम प्रशिक्षण/मिटिंग में भेजना No discussion on health स्वास्थ्य पर कोई चर्चा नही होती Participation in VHSND/ वी.एच.एस.एन.डी. में सहभागिता Discussion on construction of toilets/ शोचालय बनवाने के लिए चर्चा Immunization of children/ बच्चों का टीकाकरण Others (specify) अन्य (स्पश्ट करें)_____	A B C D E F G H X	
B21	Is any SHG group member or you working as an ASHA or AWW currently? **Multiple responses possible, code all that apply.** **क्या आपके समूह में कोई सदस्य अभी आशा/आंगनवाड़ी के तौर पर काम कर रही हैं?** निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Yes, is ASHA herself हाँ स्वयं आशा हैं Yes, is AWW herself हाँ स्वयं आंगनवाडी कार्यकर्ता हैं Yes, SHG member is ASHA हाँ, समूह की सदस्य आशा हैं Yes, SHG member is AWW हाँ समूह की सदस्य आंगनवाडी कार्यकर्ता हैं No नहीं Don't know नहीं जानती हैं	A B C D E Z	
B22	In last 6 months, how many health video shows in day and night were organized in your purwa/village? पिछले 6 महीनों में आपके पुरवा/गाँव में कितने स्वास्थ्य सम्बन्धी वीडियो शो दिखाए गए ?	वीडियो शो कि संख्या	☐☐	**If B22=0, skip to B29**
B23	Out of the total video shows organized in the last six months how many were organized in day and how many were organized in night? पिछले 6 महीने के दौरान दिखाए गए वीडियो शो में कितने दिन में और कितने रात में दिखाये गये थे?	No. of video shows in day दिन में दिखाए गए वीडियो शो की संख्या ☐☐ No. of video shows in night रात में दिखाए गए वीडियो शो की संख्या ☐☐		
B24	How much time in advance were you informed about the video show? वीडियो शो दिखाने से पहले आपको कितने समय पहले सूचित किया था?	**Hours घंटे** ☐☐		

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
B25	In last 6 months, how many health video shows have you attended? पिछले 6 महीनो में आपने स्वास्थ्य पर कितने वीडियो शो देखे?	☐		**If B25=0 skip to B29**
B26	What were the health topics that were shown during video show? Please tell us about the topics that you remember Multiple response possible, code all that apply. वीडियो शो में कौनसे स्वास्थ्य सबंधी विषय दिखाए गए थे ? याद करके बताये निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Danger signs during pregnancy, delivery or after delivery गर्भावस्था, प्रसव और प्रसव के बाद होने वाले खतरों के लक्षण Bleeding after delivery and how to identify excessive bleeding प्रसव से बाद खून का बहना ओर बहुत ज्यादा खून का बहना इन दोनो में अंतर को पहचान Blood pressure during pregnancy गर्भावस्था के समय उच्च रक्तचाप Types of antenatal check ups (BP, Urine & Blood) गर्भावस्था के समय होने वाली जांचो के बारे में Advance identification of facility that has caesarian operation and blood transfusion facility स्वास्थ्य सुविधाओं की पहचान जहाँ पर **ऑपरेशन** के ज़रिये बच्चा किया जा सके और ज़रूरत पडने पर खून भी चढाया जा सके Advance arrangement for transportation to go hospital अस्पताल जाने के लिये साधन का इंतजाम पहले से करके रखने के बारे में Saving money for pregnancy related expenses प्रसव से सबंधी खर्चो को उठाने के लिये पैसों की बचत कर के रखना Others (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____	A B C D E F G X	
B27	Was the health video show organized on VHND? क्या ग्राम स्वास्थ्य और पोषण दिवस पर स्वास्थ्य पर कोई वीडियो शो दिखाया?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
B28	During video show whom did you or members from your SHG mobilized from your neighborhood for watching health video shows? **INS: Multiple response possible, code all that apply** वीडियो शो के दौरान आपने या समूह के सदस्यों ने अपने आसपस से किस किस को इकठ्ठा किया? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	SHG members/ समूह सदस्य Neighbors/ पडोसी Pregnant women/ गर्भवती महिलाएं Newly delivered women **हाल** ही में बच्चे को जन्म देने वाल माएं Mothers of children less than 2 year 2 साल से छोटे बच्चो की माएं Other (specify) अन्य स्पष्ट करें _____ Don't know **पता नहीं**	A B C D E X Z	
B29	What are the health services which are available for women and children on VHND? **INS: Multiple responses possible, code all that apply** ग्राम स्वास्थ्य और पोषण दिवस पर महिलाओं और बच्चो के लिए कौन कौन सी स्वास्थ सेवाएं दी जाती हैं? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Immunization of children बच्चों का टीकाकरण ANC chek-up गर्भवती महिलाओं की प्रसव पूर्व जांच Distribution of nutrition to children बच्चों के लिए पोषण का वितरण Distribution of nutrition to pregnant women महिलाओं के लिए पोषण का वितरण Advice on health to adolescent girls किशोरियों का स्वस्थ्य पर सलाह Others …… अन्य, स्पष्ट करें	A B C D E X	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
B30	What tasks does your SHG perform on VHND? INS: Multiple response possible, code all that apply ग्राम स्वास्थ्य और पोषण दिवस पर आपका समूह क्या कार्य करता है निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Motivate women to take their children for immunization महिलाओं को बच्चो के टीकाकरण के लिए प्रोतसाहित करते हैं Take pregnant women for ANC check up गर्भवती महिलाओं को प्रसव पूर्व जांच के लिए ले जाते हैं Help in distribution of nutrition **पोषण** वितरण करने में मदद करते हैं Collect women and discuss health issues महिलाओं को इक्क्ठा करके स्वास्थ्य के बारे में चर्चा करते हैं Help ASHA to mobilize women महिलाओं को इक्क्ठा करने में आशा की मदद करते हैं Discuss health issues of our community with ANM and AWW एएनएम और आगंनवाडी से समुदाय के स्वास्थ्य पर चर्चा करते हैं Organize video show on health स्वास्थ्य पर वीडियो शो दिखाते हैं Others specify अन्य, स्पष्ट करें_____ Don't know_____ पता नहीं	A B C D E F G X Z	
B31	**In last 3 months, have you/ your SHG mobilized pregnant or mother of children less than 2 years to avail health services from VHND?** क्या पिछले 3 महीनों में आपने या समूह के सदस्यों ने गर्भवती या वह महिलाएं जिनके बच्चे दो साल से छोटे है उनको ग्राम स्वास्थ्य और पोषण दिवस पर दी जाने वाली सुविधाओं को दिलवाया?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**B33**
B32	**Who asked you/motivated you to mobilize women and children on VHND?** **INS: Multiple response possible, code all that apply** किसने आपको बच्चो और महिलाओं को इक्कठा करने क लिये कहा या प्रोत्साहित किया? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	VO members वीओ सदस्य SHG members समूह सदस्य ISC आईएससी ASHA आशा ANM एएनएम BO ब्लाक संगठन CV सीवी Others अन्य, स्पष्ट करें.....	A B C D E F G X	
B33	Is there any member from your SHG identified as Meeting Sakhi? क्या आपके समूह से किसी सदस्य को मिटिंग सखी चुना गया?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**B35**
B34	Have the selected Meeting Sakhi received training on..? क्या चुनी हुई सखी को निम्नलिखित विषयों पर प्रशिक्षण मिला है?	Yes No Not Sure a). Maternal health मातृ स्वास्थ्य: 1 2 3 b). Neonatal health नवजात स्वास्थ्य: 1 2 3 c). Child health बच्चे का स्वास्थ्य: 1 2 3 **If all 2** →	**B36**	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
B35	During the last three months, how many times meeting Sakhi discussed health issues in your SHG meetings? पिछले 3 महिनों कितनी बार मीटिंग सखी ने स्वास्थ्य सबंधी चर्चा की?			
B36	Is your SHG doing Daira Mapping? क्या आपके समूह ने दायरा मैपिंग करती है?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**B38**
B37	What all information about community do you map in daira mapping? **INS: Multiple responses possible, code all that apply** दायरा मैपिंग मे आप क्या क्या जानकारी इकट्ठा करते है? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Identify Target Women **लक्षित महिलाओं की पहचान** Map household of target women लक्षित महिलाओं के घर की पहचान Map household of community health worker स्वास्थ्य कार्यकर्ता की पहचान Map health facilities in the village गॉव में स्वास्थ्य सुविधाओं की पहचान Map educational facilities in the village गॉव में शिक्षा सुविधा की पहचान Other (Specify) अन्य (स्पष्ट करे)…….	A B C D E X	
B38	During the last three months did any purva meeting (more than one SHG participate in the meeting) happen in your villge/purva? क्या आपकी गॉव में पिछले तीन महिनों में कोई पुरवा मिंटिग हुई?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**B41**
B39	How many purva meetings were organized in your village/purva during last three months? पिछले 3 महिनों में आप ऐसे कितने पूरवा मीटिंग मे गयें है जिसमें स्वास्थ्य सबंधी चर्चा हुई?			
B40	Which health issues were taken up in the last purva meeting that you had attended? **INS: Multiple responses possible, code all that apply** जिस पूरवा मीटिंग आप गयें उसमें स्वास्थ्य सबंधी किन विष्यो पर चर्चा हुइ? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Danger signs during pregnancy, delivery or after delivery गर्भावस्था, प्रसव और प्रसव के बाद होने वाले खतरों के लक्षण Bleeding after delivery and how to identify excessive bleeding प्रसव के बाद खून का बहना और बहुत ज्यादा खून का बहना इन दोनो में अंतर को पहचान Blood pressure during pregnancy गर्भावस्था के समय उच्च रक्तचाप Types of antenatal check ups (BP, Urine & Blood) गर्भावस्था के समय होने वाली जांचो के बारे में Advance identification of facility that has caesarian operation and blood transfusion facility स्वास्थ्य सुविधाओं की पहचान जहाँ पर ऑपरेशन के ज़रिये बच्चा किया जा सके और ज़रूरत पडने पर खून भी चढाया जा सके Advance arrangement for transportation to go hospital अस्पताल जाने के लिये साधन का इंतजाम पहले से करके रखने के बारे में Saving money for pregnancy related expenses प्रसव से सबंधी खर्चो को उठाने के लिये पैसों की बचत कर के रखना Others (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____	A B C D E F G X	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes		Skip to
B41	During last 6 months did your SHG organized any godbharayee event? क्या पिछले 6 महीने में आपके समूह ने किसी गोदभराई कार्यक्रम का आयोजन किया था ?	Yes हाँ No नहीं	1 2		→ C1
B42	If yes, how many godbharayee events were organized by your SHG in last 6 months पिछले 6 महीने में कितनी गोदभराई की गयीं थीं ?	Number of godbharayee events ……. गोदभराई की संख्या			

C. TRAINING STATUS OF THE SHG (APPLICABLE ONLY IN ARM 1, BLOCKS WHERE HEALTH INTERVENTION IS IMPLEMENTED)

S.N.	Questions	Coding categories		Codes	Skip to
C1	Has your SHG identified one or two SHG members of the group to work as Swasthya Sakhis who would provide health information in the weekly meetings? क्या आपके समूह ने एक या दो ऐसे सदस्यों की पहचान की है जो स्वास्थ्य सखी का काम करेगे और साप्ताहिक बैठकों में स्वास्थ्य संबन्धी जानकारी देने का काम करेगी?	Yes हाँ No नहीं		1 2 →	D1
C2	If yes, how many Swasthya Sakhis did your group identify? **INS: Code exact number** यदि हाँ, तो आपके समूह ने कितनी स्वास्थ्य सखी की पहचान की है? निर्देश: कुल संख्या कोड करें।			☐	
C3	How many Swasthya Sakhis have been trained? **INS: Code exact number** इनमे से कितनी स्वास्थ्य सखियों को प्रशिक्षण मिल चुकाहै? निर्देश: कुल संख्या कोड करें।			☐ **If 0** →	**D1**
C4	Have the selected Swasthya Sakhis received the training on…? क्या चुनी गई स्वास्थ्य सखियों को निम्नलिखित विषयों पर प्रशिक्षण मिला है?		Yes No Not Sure		
		a). Maternal health मातृ स्वास्थ्य	1 2 3		
		b). Neonatal health नवजात स्वास्थ्य	1 2 3		
		c). Child health बच्चे का स्वास्थ्य	1 2 3		
			If all 2 →		**D1**
C5	How many members from your SHG have attended such meetings/trainings in last 6 months in which health issues were taught to share with other SHG members? आपके समूह से कितने सदस्यों ने पिछले 6 महींने में इस तरह की बैठक/प्रशिक्षण में भाग लिया है जिसमें स्वास्थ्य संबन्धित मुद्दों पर समूह के अन्य सदस्यों से चर्चा करना सिखाया जाता है?	INS: If no member attended any training in the last 6 months, then code 0 निर्देश: अगर किसी भी सदस्य ने प्रशिक्षण में भाग नही लिया तो 0 कोड करे		☐ **If 0** →	**D1**

C6	How many days before the training were you informed to select and send SHG member to the training? बैठक/प्रशिक्षण के कितने दिनों पहले आपको सूचित किया गया था, कि सदस्य को बैठक/प्रशिक्षण के लिये भेजना है?	INS: Code in exact number of days निर्देश: कुल दिनों में कोड करें	☐ If more than 9 days code 9	

D. IDENTIFICATION OF TARGET WOMEN (IF INTERVENTION BLOCK, ASK ALL QUESTIONS. IF NON-INTERVENTION BLOCK, ASK D10 AND ONWARDS)

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
D1	Is your SHG identifying the following target women? (a) Pregnant women (b) Recently delivered women (within 42 days of delivery) (c) Women with children less than 2 years क्या आपका समूह इन महिलाओं की पहचान करके उनकी लिस्ट बना रहा है? a) गर्भवती महिलाए b) महिलाएं जिन्होंने पिछले 42 दिन में बच्चे को जन्म दिया है c) महिलाएं जिनके दो साल से छोटे बच्चे है?	<table><tr><th></th><th>Yes</th><th>No</th></tr><tr><td>a) गर्भवती महिलाए</td><td>1</td><td>2</td></tr><tr><td>b) महिलाएं जिन्होंने पिछले 42 दिन में बच्चे को जन्म दिया है</td><td>1</td><td>2</td></tr><tr><td>c) महिलाएं जिनके दो साल से छोटे बच्चे है?</td><td>1</td><td>2</td></tr></table>		**If all answers are 2 skip to D8**
D2	How are these target women being provided health information by your SHG or SHG member? **INS: Multiple responses possible. Code all possible** इन पहचानी गई महिलाओं को स्वास्थ्य संदेश कैसे दिए जा रहे है? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	By inviting them to SHG meeting health session उन्हें समूह की स्वास्थ्य पर हो रही बैठक में आमंत्रित करके By attaching a SHG member to visit their house and provide health information समूह की किसी सदस्य को महिला के साथ जोडकर वह उसके घर जाकर स्वास्थ्य संदेश देती है By distributing leaflets or letter from VO वी.ओ. से मिली पत्रिकाओं या बधाई/शुभकामना पत्र देना As and when any of them contact us जब कभी महिला हमसे संर्पक करती है Others (specify) अन्य (स्पष्ट करें) …. So far not being provided अभी तक स्वास्थ्य संदेश नहीं दे रहे	A B C D X Z	→ **D9**
D3	How many members of your SHG are taking part in visiting household of woman to provide maternal and neonatal health information? आपके समूह के कितने सदस्य पहचानी गई महिला के घर जाकर माँ और नवजात शिशु के स्वास्थ्य संबन्धी जानकारी देने में भाग ले रहे है ?	**Code 0 if NO members are doing any home visits to TW** निर्देश: कुल सदस्य कोड करें । अगर कोइ भी सदस्य स्वास्थ्य संदेश देने घर नही जा रहे है तो 00 कोड करे ।	☐☐	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
D4	**INS: Check D1 (a), if yes, ask (a) otherwise skip to D4b** a) In total, how many such currently pregnant women have been identified by your SHG? **INS: Check D1 (b), if yes, ask b) otherwise skip to D4c** b) How many recently delivered women have been identified by your SHG? **INS: Check D1 (c), if yes, ask c) otherwise skip to D5** c) How many women with 2 years children have been identified by your SHG? निर्देश: यदि **D1a** में हाँ है तो पुछिये, अन्यथा **D4b** पर जायें a) कुल मिला कर, आपके समूह ने कितनी गर्भवती महिलाओं की पहचान की है? निर्देश: यदि **D1b** में हाँ है तो पुछिये अन्यथा **D4c** पर जायें b) आपके समूह ने ऐसी कितनी महिलाओ कि पहचान की है, जिन्होने हाल ही में बच्चे को जन्म दिया है (42 दिनों के अन्दर) निर्देश: यदि **D1c** में हाँ है तो पुछिये अन्यथा **D5** पर जायें c) आपके समूह ने ऐसी कितनी महिलाओं की पहचान की है जिनका 2 साल से छोटा बच्चा है?	<table><tr><th></th><th>Number</th></tr><tr><td>a) गर्भवती महिलाओं की पहचान की संख्या</td><td>☐☐</td></tr><tr><td>b) पहचान की गयी ऐसी महिलाओं की संख्या जो 42 दिनों के अन्दर बच्चे को जन्म दिया है</td><td>☐☐</td></tr><tr><td>c) पहचान की गयी ऐसी महिलाओं की संख्या जो 2 साल के अन्दर बच्चे को जन्म दिया ळे</td><td>☐☐</td></tr></table>		
D5	With whom does your SHG share this list of identified women? पहचान की गइ महिलाओं की लिस्ट को आपका समूह किस किस के साथ साझा करता है या किस को देता है ?	VO वी.ओ. ISC आई. एस.सी ASHA आशा Others (specify) _____ अन्य (स्पष्ट करें) Do not share list with anyone लिस्ट किसी के साथ साझा नहीं करते	1 2 3 7 8	
D6	Are all those pregnant women from your purva/ mohalla or from other parts of the GP also? क्या ये सभी गर्भवती महिलाऐ आपके पुरवा या मुहल्ले से हैं या ग्राम पंचायत के किसी अन्य भाग से है?	All from our purva सभी इस पुरवा या मुहल्ले से Some from our purva and some from other part of GP कुछ इस पुरवा से है और कुछ ग्राम पंचायत के अन्य भाग से All from other purva/other parts of our GP ग्राम पंचायत के अन्य भाग से	1 2 3	

<table>
<tr><th>S.N.</th><th>Questions</th><th>Coding categories</th><th>Codes</th><th>Skip to</th></tr>
<tr><td>D7</td><td>a) How many total pregnant women that have been identified in the villages and with whom discussion on health has been held? Of these how many are from the SHG family?

b)) How many total women in the village that have been delivered a child recently have been identified and health discussion has been held? How many of them are in from the SHG families?
c) How many total women in the village that have child less than two years and health discussion has been held?How many of them are from the SHG families?

INS: Check register and collect from there
a) अब तक गावं में कुल कितनी गर्भवती महिलाओं की पहचान की गइ है और जिनके साथ स्वास्थ्य पर चर्चा की गइ है? उनमें से कितनी महिलाऐ समूह परिवार से थी?
b) गावं में कुल कितनी महिलाओं ने हाल ही में बच्चे को जन्म दिया और उनकी पहचान की गइ है और उनके साथ स्वास्थ्य पर चर्चा की गइ है, उनमें से कितनी महिलाऐ समूह परिवार से थी?
c) गावं में कुल कितनी महिलाओं के 2 साल से छोटे बच्चे है और उनके साथ स्वास्थ्य पर चर्चा की गइ है, उनमें से कितनी महिलाऐ समूह परिवार से थी?

निर्देश: रजिस्टर में से देख कर लिखें।</td><td colspan="3"><table><tr><th></th><th>a) Total women in village
गावं में कुल महिलाओं की संख्या</th><th>b) Women from SHG family
समूह परिवारों से महिलाओं की संख्या</th></tr><tr><td>A. गर्भवती महिलाए</td><td></td><td></td></tr><tr><td>B. महिलाऐं जिन्होने अभी जन्म दिया है</td><td></td><td></td></tr><tr><td>C. 2 साल तक बच्चों की माँ</td><td></td><td></td></tr></table></td></tr>
<tr><td>D8</td><td>RGMVP has initiated a program for SHG to send a greeting/congratulations letter to all target women, and also leaflets to advise about health.
a) Has your SHG received such letter/leaflets?
b) Has your SHG distributed the letters/leaflets?
c) Do you have some of these letters/leaflets in your stock?

आरजीएमवीपी ने एक योजना शुरू की है जिसमें पहचान की गइ महिलाओं को समूह शुभकामना/ बधाई पत्र भेजता है, और स्वास्थ्य संबन्धी जानकारी पर पत्रिकाए भेजता है
a) क्या आपके समूह को एसे पत्र मिले हैं?
b) क्या यह पत्र आपके समूह ने बाँटे है?
c) क्या आपके समूह के पास अभी कुछ पत्र/स्वास्थ्य पत्रिकाए बचे है?</td><td colspan="3">INS: Show the sample letter provided to your respondent and then ask

निर्देश: दिये गये पत्र को दिखाकर पुछें

<table><tr><th></th><th>(a) Received मिले
Yes No</th><th>(b) Distributed बॉटे गये
Yes No</th><th>(c) Stock बचे है
Yes No</th></tr><tr><td>A. Letter पत्र</td><td>1 2 ↓</td><td>1 2</td><td>1 2</td></tr><tr><td>B. Leaflet स्वास्थ्य संदेश पत्रिका</td><td>1 2 ↓</td><td>1 2</td><td>1 2</td></tr></table></td></tr>
</table>

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
D9	Do you or your SHG have the list of health facilities where pregnant women can be referred in case of pregnancy / delivery complications or in case of any other medical emergency like blood transmission and cesarean operation? **Probe: If yes, may I see the list?** **INS: Ask for the list.** किसी गर्भवती महिला को जटिलताओं या प्रसव संबन्धी परेशानी या अन्य किसी आपातकालीन स्थिति जैसे खून चढाने की ज़रूरत या आपरेशान से बच्चा होना हो तो उसको कहाँ भेजा जाए, क्या आपके पास इन स्वास्थ्य केन्द/ अस्पताल की सूची है ? निर्देश: सूची मांगे एंव जांच करें।	(a) Yes हाँ No नहीं Not sure /Don't know पता नही (b) Availability of list: List seen सूची की उपलब्दता सूची देखी Could not show the list सूची दिखाई नही जा सकी	1 2 3 1 2	**D10**
D10	Are you aware what type of health and nutrition services can be obtained free of cost from government health workers, like ASHA /ANM/AWW/PHC? क्या आपको जानकारी है, कि किस प्रकार की स्वास्थ्य और पोषण की सेवाएं मुफ्त में आपको सरकारी स्वास्थ्य कार्यकर्ता जैसे आशा,ए एन एम, आंगनवाडी या पी एच सी पर मिल सकती है	Yes हाँ No नहीं	1 2	**D12**
D11	What services one could get free of cost from ANM/ ASHA/AWW/PHC? **INS: Multiple responses possible. Code all possible answers.** ए एन एम/ आशा/ आगनवाडी या पी एच सी से क्या सेंवाए मुफ्त में मिल सकती हैं ? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	MCH Examination मातृ एवं शिशु स्वास्थ्य की जाँच Immunization of children बच्चों का टीकाकरण Insertion of IUD आई.यू.डी. कोपर टी लगवाना Contraceptive methods like condoms, OCP and ECP गर्भनिरोधक विधियॉ जैसे कंडोम, गर्भनिरोधक गोली, आपातकालीन गर्भनिरोधक गोली ORS/ ओ.आर.एस Sanitary Napkins/ सैनिटरी नैपकिन या पैड PNC visit for mother and children डिलिवरी के बाद माँ और बच्चे की जाँच Accompany woman for delivery डिलिवरी करवाने के लिए महिला के साथ जाना Pre-natal advice/ जन्म के पहले सलाह Nutritious food for pregnant women गर्भवती महिला के लिए पौष्टिक खाना Nutritious food for children बच्चे के लिए पौष्टिक खाना Mobilizing community for immunization टीकाकरण के लिए सब को बुलाना Attending VHSND ग्राम स्वास्थ्य एवं स्वच्छता दिवस में भाग लेना Others (specify) _____ अन्य (स्पष्ट करें) Do not know पता नही या मालूम नही	A B C D E F G H I J K L M X Z	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
D12	Has your SHG as a group demanded from the health staff like ASHA/AWW for any health services? क्या आपके समूह के सदस्यों ने साथ मिलकर किसी तरह कि स्वास्थ सेवाओं की` आशा/आगनवाड़ी से कोई मांग की?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
D13	Have you brought these health issue and demands at the VO level? क्या आपने इन स्वास्थ्य संबन्धी मांगों के बारे में वीओ स्तर पर बताया है?	Yes हाँ No नही No VO has not been formed कोई वी.ओ. नही बना है Not attached to any VO किसी वी.ओ. से नहीं जुडे है	1 2 3 4	

E. SUPPORTIVE SUPERVISION IN SHG WORK (APPLICABLE ONLY TO INTERVENTION ARM; FOR COMPARISON-1 ARM GO TO F1)

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
E1	In **last three months**, did ISC/someone from outside the SHG come to meet you or SS of the group to talk about maternal and neonatal health messages being given? पिछले तीन महीनों में, क्या आई.एस.सी (ISC) या समूह के बाहर का कोई व्यक्ति आपसे या स्वास्थ्य सखी से मिला और माँ एवं नवजात शिशु के स्वास्थ्य संबधी संदेशों के बारे में चर्चा की?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	 **F1**
E2	During **last three months**, how many such visits have been made? पिछले तीन महीनों में कितनी बार मिलने आई थी?		☐	

E3	How did visit of ISC/Meeting Sakhi/someone from outside the SHG help improving your functioning and messaging about health behaviour? **INS: Multiple answers possible. Code all answers given** आई.एस.सी. या समूह के बाहर के किसी व्यक्ति के आने से आपके कामकाज और स्वास्थ्य संदेश देने में किस प्राकर की मदद मिली? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Talked about filling SHG level health scheme and activity register समूह स्तरिय स्वास्थ योजना एवंम कार्यवाही रजिस्टर भरने के बारे में समझाया	A	
		Helped in improving identification of target women महिलाओ की पहचान में सुधार लाने की मदद की	B	
		Guidance on need based information to target women महिलाओं को उनकी ज़रूरतो के हिसाब से जानकारी कैसे दें इस में सलाह दी	C	
		Planning and review of distribution of leaflets/greeting or congratulations letter महिलाओं को शुभकामना/ बधाई पत्र देने की योजना की समीक्षा	D	
		Helped in deciding which Sakhi/SHG member' to be attached to target woman कौन सी समूह सदस्य, पहचानी गई महिला से जुडेगी, यह निर्णय करने में मदद की	E	
		Guidance to SHG member for home visit to SHG members स्मूह सदस्यों को महिलाओ के घर जाकर कैसे जानकारी देनी है, इस पर सलाह दी	F	
		Conducted health meeting which improved our knowledge स्वास्थ्य पर बैठक करी, जिस से हमारी जानकारी बढ़ी	G	
		Examine and explained SHG register on health स्वास्थ्य रजिस्टर की जॉच और समझाने में मदद की	H	
		Other (specify)_____ अन्य, स्पष्ट करें	X	
E4	**Check QB17: if not attached to VO skip F1** How often does the VO review SHG activities? आपके समूह में होने वाले कार्यों का ग्राम संगठन कितने अंतराल पर निरीक्षण करता है?	Weekly हर सप्ताह	1	
		Fortnightly हर दो हफ्ते में एक बार	2	
		Monthly महीने में एक बार	3	
		Once in two months दो महीने में एक बार	4	
		Never happened कभी निरीक्षण नही हुआ	9	→ **F1**
E5	When you have SHG review meetings, what all activities of SHGs do you review? **Multiple responses possible. Code all answers given** समूह निरीक्षण बैठक में समूह की कौन-कौन सी गतिविधियों का निरीक्षण होता है? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Credit and loan कर्जा और लेनदेन	A	
		Repayment of loan by SHGs कर्जे का भुगतान	B	
		Identification of pregnant women गर्भवती महिला की पहचान करना	C	
		Identification of recently delivered women नवजात को जन्म देने वाली महिलाओं की पहचान करना	D	
		Identification of lactating mothers धात्री महिलाओं की पहचान करना	E	
		Home visits of targeted women by SHG members सदस्यों द्वारा चिन्हित महिलाओं के घर पर जाना	F	
		Others (specify) अन्य(स्पष्ट करें)___	X	

F. COLLECTIVE ACTION (APPLICABLE TO ALL STUDY ARMS)

सामूहिक कार्य (सभी स्टडी आर्म के लिए लागु)

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
F1	During the **last one year**, did your SHG collectively and/or along with community members demand any entitlements related to health from Panchayat/ASHA/AWW/VO? पिछले एक साल में क्या आपके समूह सदस्यों ने मिल कर या अन्य समुदाय के सदस्यों के साथ मिलकर पंचायत या आशा या आंगनवाड़ी या वीओ से अपने स्वास्थ्य संबंधित हक की मांग की है?	Yes हाँ No नहीं	1 2	 **F5**
F2	If Yes, what were the demands? **Probe: Any other health facility demanded?** **INS: Multiple responses possible. Code all possible answers.** यदि हाँ, तो वह मांगे क्या थीं? प्रोब**:** और कोइ मांग की है? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Supply of ORS ओ.आर.एस उपलब्ध करवाना Supply of IFA आयरन की गोलियाँ उपलब्ध करवाना Supply of Family planning products परिवार नियोजन विधियों को उपलब्ध करवाना Providing supplementary nutrition पूरक पोषण दिलवाना Holding VHSND regularly नियमित रूप से ग्राम स्वास्थ्य एवं स्वच्छता दिवस करवाना Organizing immunization camps in their locality/village टीकाकरण दिवस का गॉव में आयोजन कराना Post-partum visit by ASHA in the Purva आशा का प्रसव पश्चात मिलना Post-partum visit by ASHA in the SHG member household आशा का प्रसव पश्चात समूह सदस्य के घर मिलने जाना Other (specify)_____ अन्य, स्पष्ट करें	A B C D E F G H X	
F3	Who was the demand made to? यह मांगे किससे की गई थी?	Panchayat/ पंचायत Health workers like ASHA/AWW स्वास्थ कायकर्ता जैसे आशा या आंगनवाड़ी VO/ वी.ओ.	1 2 3	
F4	Did your SHG as a group demands any of the following from the ANM/ASHA/AWW? **INS: Read every code and circle the answer.** क्या आपके समूह ने मिलकर आशा /आंगनवाड़ी ऐएनएम से निम्नलिखित मांगे की थी? निर्देश : हर कोड को **पढ़** कर बताये और जवाब कोड करें।	a) MCH Examination मातृ एवं शिशु स्वास्थ्य की जाँच b) Immunization of children बच्चों का टीकाकरण c) Contraceptive methods like condoms, OCP and ECP गर्भनिरोधक विधियॉ जैसे कंडोम, गर्भनिरोधक गोली, आपातकालीन गर्भनिरोधक गोली	Yes हाँ / No नहीं / D K मालूम नही 1 2 8 1 2 8 1 2 8	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
		d) ORS ओ.आर.एस	1 2	8
		e) Sanitary Napkins सैनिटरी नैपकिन या पैड	1 2	8
		f) Post natal visit to examine mother and children डिलिवरी के बाद माँ और बच्चे की जाँच	1 2	8
		g) Accompany woman for delivery डिलिवरी करवाने के लिए महिला के साथ जाना	1 2	8
		h) Pre-natal advice जन्म के पहले सलाह	1 2	8
		i) Nutritious food for pregnant mother/child माँ और बच्चे के लिए पौष्टिक खाना	1 2	8
		j) Others (specify) अन्य (स्पष्ट करें)___	1 2	8
F5	During the **last two years,** did your SHG **collectively** meet Bank officials and demand opening of account or increased CCL or similar other demand? पिछले दो सालों में क्या आपके समूह ने सामुहिक तौर पर मिलकर बैंक अधिकारियों से समूह के बैंक खाता खोलने या सी सी एल की लिमीट बढाने के बारे में मांग की?	Yes हाँ No नहीं Not required/ we are getting all **जरुरत नहीं/सब मिल रहा हैं**	1 → **F7** 2 3 → **F7**	
F6	If No, did you discuss it and ask VO to demand it with the Bank? **INS: Check B17 if yes, ask F6 else go F7.** यदि नहीं, तो क्या आपने इसकी चर्चा वी.ओ. से करी और इस की मांग बैंक से करने के लिए कहा? निर्देश**:** B17 चैक करें अगर उत्तर हाँ में है तो F6 पुछिये अन्यथा F7 पर जाये।	Yes हाँ No नही	1 2	
F7	During the **last one year,** did your SHG alone or along with other community women collectively demand any facility or action from Panchayat? पिछले एक साल में क्या आपके समूह के सदस्यो ने या समुदाये के अन्य लोंगो के साथ मिलकर किसी भी सुविधाओं या कार्यवाही के बारे में पंचायत से मांग की?	Yes हाँ No नही	1 2 → **F9**	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
F8	What was the demand? ये मांगे क्या थी? **Probe: Any other demand?** प्रोब: और कोइ मांग की है? **INS: Multiple responses possible. Code all possible.** निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Employment in different employment generation schemes such as MNREGA विभिन्न रोजगार योजनाओ में काम मिलना जैसे मनरेगा Full payment of their work कार्य का पूरे भुगतान Financial/Banking आथिर्क और बैंक से संबधित Agriculture/seeds कृषि और बीज Demand grain bank आनाज बैंक की मांग Facility for education शिक्षा के साधन Improving health facility स्वास्थ्य सुविधाओ का सुधार और विस्तार Regular visit by ASHA/ANM नियमित आशा व ए एन एम का आना Construction of well/hand pump कुआँ और हैन्डपम्प का निर्माण Sanitation/construction of latrine स्वच्छता और शौचालय का निर्माण Women's safety महिलाओं की सुरक्षा Demand for justice for domestic violence घरेलू हिंसा के लिए न्याय की मांग Protest against sale of alcohol शराब पर पाबंदी के लिये विरोध पर्दशन Demand for BPL card बीपीएल कार्ड की मांग Other (specify) _____ अन्य, स्पष्ट करें	A B C D E F G H I J K L M N X	
F9	Have you brought the issue of any of these demands at the VO level? **INS: Check B17 if Yes ask else go to G1a** क्या आपने **पंचायत स्तर पर मिलने वाली सुविधाओं की** मांगों को वीओ स्तर पर उठाया? निर्देश: B17 चैक करें अगर उत्तर हाँ में है तो F9 पुछिये अन्यथा G1a पर जाये।	Yes हाँ No नहीं	1 2	
F10	How often does the community group come together, if there is an issue to address the needs of fellow community members? अगर समुदाय के लोगों की कोई समस्या हो तो उसको सुलझाने के लिए अक्सर कितनी बार सामुदायिक समूह संगठित होता है?	Very often अधिकतर Sometimes कभी-कभी Rarely बहुत कम Never कभी नहीं	1 2 3 4	→ **G1**

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
F11	In the last one year, when was the last time that the community group came together to address/resolve the needs of other community members of your village? पिछले 1 साल में आपका समुदाय आखरी बार कब किसी सामुदायिक सदस्यों की जरूरतों को पूरा करने या सुलझाने के लिए इकठ्ठा हुआ था ?	Number of days back कितने दिन पहले	☐☐	
F12	How many members of your group came together to participate in the protest or advocacy? समूह के कितने सदस्यों ने इस मुद्दे को लेकर किये गए विरोध प्रदर्शन में या मुद्दे पर की गयी बहस में भाग लिया था?	Number of members that came together सदस्यों की संख्या जो आगे आये	☐☐	
F13	What was the outcome? मुद्दे का क्या परिणाम निकला?	Issue got resolved मुद्दा पुरी तरह सुलझा Issue improved but not resolved मुद्दा सुलझा लेकिन पूरी तरह नहीं Issue worsened मुद्दा और ख़राब हो गया Issue remained non-conclusive कोई परिणाम नहीं निकला Nothing happened कुछ नहीं हुआ	1 2 3 4 5	

G. Linkages

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
G1	Do you or any member of your SHG have direct access/linkages with the following to get facilities or entitlement for the community? क्या आप या आपके समुह में किसी सदस्य का निम्नलिखित अधिकारियों से सीधी पहुँच या पहचान है, जिससे आप समुदाय के लिए सुविधाओं के बारे में कुछ मांग कर सकती है?	<table><tr><th></th><th>Yes</th><th>No</th></tr><tr><td>a) Panchayat members/Sarpanch पंचायत सदस्य/सरपंच</td><td>1</td><td>2</td></tr><tr><td>b) Doctor/ANM डॉक्टर/ए.एन.एम</td><td>1</td><td>2</td></tr><tr><td>c) ASHA आशा</td><td>1</td><td>2</td></tr></table>		
G2	Has the group ever come together to help a group member who has experiences domestic violence? क्या आपके समूह ने कभी एकजुट होकर एसी महिला की सहायता की जो घरेलू हिंसा का सामना कर रही थी ?	Yes हाँ No नही Don't know if anyone has faced domestic violence मालूम नही कि किसी ने घरेलू हिंसा का सामना किया है	1 2 8	G4

G3	What did the group do? **INS: Multiple answers possible. Code all answers given** समूह ने क्या किया? निर्देश : कई जवाब संभव हैं, सभी दिए गए जवाब कोड करें।	Talked to the husband पती से बात करी Spoke with woman's mother in law महिला की सॉस से बात करी Got medical help for a woman if needed यदि महिला को चिकित्सा की ज़रूरत थी तो महिला को चिकित्सा मिली । Suggested to report to police पुलीस को बताने/रिर्पोट करवाने का सुझाव दिया Informed panchayat members/Sarpanch पंचायत के सदस्यों/सरपंच को बताया ,यदि उसे जरूरत थी तो Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____	A B C D E X	

	Now I am going to read a few sentences kindly indicate whether you agree, agree to some extent or disagree. **अब मैं आपको कुछ वाक्य पढ़ कर सुनाने वाली हूं, मुझे बताएं कि आप हर वाक्य से किस हद तक सहमत हैं, पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं**			
G4	I think that a wife beating is justified if: **INS:** Read the option with every statement मेरे ख्याल से पत्नी को पति का मारना पीटना ठीक है निर्देशः हर कोड को हर किसी सवाल के साथ पढ़ें	Agree/पूरी तरह = 1 Agree to some extent/ कुछ हद तक =2 Disagree/बिलकुल नहीं =3		
	a) She burns the food अगर वह खाना जला देती है। तब पति का मारना पीटना किस हद तक ठीक है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3	
	b) She neglects the children अगर वह बच्चों पर ध्यान नहीं देती है। तब पति का मारना पीटना किस हद तक ठीक है? पूरी तरह, कुछ हद तक याए बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3	
	c) She argues with husband अगर वह पति से बहस करती है। तब पति का मारना पीटना किस हद तक ठीक है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3	
	d) She talks to other men अगर वह पराये पुरूष से बात करती है। तब पति का मारना पीटना किस हद तक ठीक है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3	
	e) She wastes husbands money अगर वह पति के पैसे बर्बाद करती है। तब पति का मारना पीटना किस हद तक ठीक है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3	
	f) She goes out without telling husband अगर वह पति को बिना बताए घर के बाहर जाती है। तब पति का मारना पीटना किस हद तक ठीक है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3	
	g) She refuses sex to husband अगर वह पति के साथ यौन संबंध बनाने से मना करती है। तब पति का मारना पीटना किस हद तक ठीक है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3	

H. SOCIAL COHESION सामाजिक एकजुटता

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
	How much do you agree or disagree with the following statements: निम्नलिखित वाक्यो से आप किस हद तक सहमत या असहमत हैं, पूरी तरह से सहमत, सहमत, असहमत, या पूरी तरह से असहमत ?			
H1	I feel that I belong to this SHG. मुझे लगता है कि यह समूह मेरा अपना है	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4	
H2	People in this SHG are all striving for the same goals. इस समूह के सदस्य सब एक ही लक्ष्य के लिए प्रयास कर रहे हैं	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4	
H3	I can count on fellow SHG members if I need to borrow money यदि मुझे पैसे उधार लेने की ज़रूरत पड़ी तो मैं अपने समूह के सदस्यों पर निर्भर कर सकती हूँ	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4	
H4	I can count on fellow SHG members to accompany me to the doctor or hospital यदि मुझे डाक्टर या अस्पताल जाना हो तो मेरे साथ जाने के लिए मैं अपने समूह के सदस्यों पर निर्भर कर सकती हूँ	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4	
H5	I can trust and share my problems with an SHG member मैं अपने समूह के सदस्यों से अपनी समस्याऐं बाँट सकती हूँ और राय लेने के लिए उन पर निर्भर कर सकती हूँ	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4	
H6	Most of the people in this SHG genuinely like one another. इस समूह के ज़्यादातर सदस्य सही मायने में एक दूसरे को पसंद करते है	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4	
H7	Has this SHG promoted feelings like this? आप के विचार में क्या समूह के सदस्य होने के कारण निम्नलिखित खास भावनाओं को बढ़ावा मिला है? हम एक–एक कर के पूछेंगे बताऐं आप किस हद तक सहमत हैं कि इन भावानाओं को बढ़ावा मिला है? पूरी तरह से सहमत, सहमत, असहमत, या पूरी तरह से असहमत ? **INS: Read each option.** निर्देशः एक एक कर के पुछें			
a)	Belongingness अपनापन	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4	
b)	Helping/Being there for each other एक दूसरे की मुसीबतों में काम आना	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4	
c)	Looking after each other एक दूसरे का खयाल रखना	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4	
d)	Taking pride in being SHG member समूह सदस्य होने का गर्व	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4	
e)	Social upliftment/fighting social evils मिल कर सामाजिक उदधार करना या/और सामाजिक बुराइयों से लड़ना	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
f)	Thinking of self before other SHG members समूह के सदस्यों से पहले अपना फ़ायदा सोचना जैसे लोन लेने में	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4	
H8	Who do you depend on the most for the following? आमतौर पर आप निम्नलिखित परिस्थितियो में किन पर सबसे ज़्यादा निर्भर करतीं हैं या करेंगी ? **INS: Read each option. Code 1 answer only.** निर्देशः एक एक कर के पुछें और 1 को कोड करें			
a)	Meeting financial expenses if you need emergency help or treatment? यदि आपातकालीन इलाज की ज़रूरत हो तो आप उधार या खर्चे के रूपये के लिए किस पर ज़्यादा निर्भर करती हैं?	Friends/Neighbors दोस्त या पड़ोसी SHG समूह	1 2	
b)	Accompanying you to hospital in case of emergency or for delivery? आपके साथ प्रसव या इलाज के लिए अस्पताल जाने की ज़रूरत हो तो	Friends/Neighbors दोस्त या पड़ोसी SHG समूह	1 2	
c)	Taking care of your children/family member left behind? घर में छोड़े गये बच्चों या परिवार के सदस्य की देखभाल की ज़रूरत हो तो	Friends/Neighbors दोस्त या पड़ोसी SHG समूह	1 2	
d)	Loan in case of financial crisis अगर कर्ज की सख़्त ज़रूरत हो तो	Friends/Neighbors दोस्त या पड़ोसी SHG समूह	1 2	
H9	Who do you think your SHG members depend on the most for the following? आमतौर पर आपके विचार में आपके समूह सदस्य निम्नलिखित परिस्थितियो में किन पर सबसे ज़्यादा निर्भर करतीं हैं या करेंगी ? **INS: Read each option. Code 1.** निर्देशः एक एक कर के पुछें और 1 को कोड करें			
a)	Help in registration of BPL card/ration card बी पी एल कार्ड या राशन कार्ड पाने के लिए मदद	Friends/Neighbors दोस्त या पड़ोसी SHG समूह Some other knowledgeable person (specify) कोई और जानकार व्यक्ति (स्पष्ट करें) _____	1 2 7	
b)	To ask for recommendation of a doctor किस डाक्टर के पास जाऐं उस के बारे में जानकारी लेने के लिए	Friends/Neighbors दोस्त या पड़ोसी SHG समूह Some other knowledgeable person (specify) कोई और जानकार व्यक्ति (स्पष्ट करें)_____	1 2 7	
c)	Loan in case of financial crisis अगर कर्ज की सख़्त ज़रूरत हो तो	Friends/Neighbors दोस्त या पड़ोसी SHG समूह Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____	1 2 7	
d)	If there is any violence/oppression by husband or mother in law अगर किसी समूह सदस्य का पति या सास उस पर अत्याचार करे तो	Friends/Neighbors दोस्त या पड़ोसी SHG समूह Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____	1 2 7	

SECTION I: SOCIAL ACCOUNTABILITY सामाजिक उत्तरदायित्व

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
I1	How much do you think the activities of your SHG have contributed to a positive change in: आपके हिसाब से आपके समूह की गतिविधियों ने निम्नलिखित में कितना सकारात्मक (यानि अच्छे के लिए) बदलाव लाया है?			
a	Yourself? खुद में	Not at all बिलकुल नहीं Somewhat कुछ हद तक Very much बहुत हद तक Completely पूरी तरह से	1 2 3 4	
b	Members of your group समूह के सदस्यों में	Not at all बिलकुल नहीं Somewhat कुछ हद तक Very much बहुत हद तक Completely पूरी तरह से	1 2 3 4	
c	Members of other SHGs in your village आपके गाँव के दूसरे समूह के सदस्यों में	Not at all बिलकुल नहीं Somewhat कुछ हद तक Very much बहुत हद तक Completely पूरी तरह से	1 2 3 4	
d	People who are not members of any group उन लोगों में जो किसी भी समूह के सदस्य नहीं है	Not at all बिलकुल नहीं Somewhat कुछ हद तक Very much बहुत हद तक Completely पूरी तरह से	1 2 3 4	

SECTION J: EXPOSURE TO MASS MEDIA AND TECHNOLOGY मास-मीडिया और टेक्नोलॉजी तक पहुँच

Now I am going to ask you some questions about the exposure to mass media and use of mobile phones.
अब मैं आपसे संचार माध्यम और टेक्नोलॉजी तक पहुँच और मोबाइल फ़ोन के इस्तेमाल के बारे में कुछ प्रश्न पूछूँगा/पूछूंगी|

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
J1	How often do you watch television? Would you say almost every day, at least once a week, at least once a month, rarely or not at all? आप टी.वी कितना देखती हैं? क्या आप कहेंगी कि आप टी.वी लगभग हर दिन, कम से कम सप्ताह में एक बार, कम से कम महीने में एक बार, बहुत कम या बिलकुल भी नही देखती हैं	Almost every day लगभग हर दिन At least once a week कम से कम सप्ताह में एक बार At least once a month कम से कम महीने में एक बार Rarely बहुत कम Not at all बिलकुल भी नही	1 2 3 4 5	

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
J2	How often do you listen to radio? Would you say almost every day, at least once a week, at least once a month, rarely or not at all? आप रेडियो कितना सुनती है? क्या आप कहेंगी कि आप रेडियो लगभग हर दिन, कम से कम सप्ताह में एक बार, कम से कम महीने में एक बार, बहुत कम या बिलकुल भी नही सुनती हैं	Almost every day लगभग हर दिन At least once a week कम से कम सप्ताह में एक बार At least once a month कम से कम महीने में एक बार Rarely बहुत कम Not at all बिलकुल भी नही	1 2 3 4 5	
J3	How often do you read a newspaper/ magazine/ books? Would you say almost every day, at least once a week, at least once a month, rarely or not at all? आप अखबार/मैगज़ीन/ किताब कितना पढ़ती है? क्या आप कहेंगी कि आप अखबार/ मैगज़ीन/ किताब लगभग हर दिन, कम से कम सप्ताह में एक बार, कम से कम महीने में एक बार, बहुत कम या बिलकुल भी नही पढ़ते है	Almost every day लगभग हर दिन At least once a week कम से कम सप्ताह में एक बार At least once a month कम से कम महीने में एक बार Rarely बहुत कम Not at all बिलकुल भी नही	1 2 3 4 5	
J4	Do you own a mobile phone that is exclusively for you i.e. it is with you all the time? क्या आपके पास आपका खुद का मोबाइल फ़ोन है मतलब कि ऐसा फ़ोन जो हर समय आपके पास ही रहता हो?	Yes हाँ No, use a family phone / share with other family members नहीं, जो परिवार के पास है वही फ़ोन इस्तेमाल करते हैं Household has no mobile phone घर में किसी के पास मोबाइल फ़ोन नहीं है	1 2 3	 ►J8 ►J8
J5	What type of phone do you have access to? आप किस प्रकार का फोन प्रयोग करती हैं?	Basic brick phone साधारण बटन वाला फोन Feature phone फीचर फोन Smart phone स्मार्ट फोन Don't know मालूम नहीं	1 2 3 8	
J6	Apart from making and receiving call, what other things you do with your mobile? **Multiple responses possible.** मोबाइल से कॉल द्वारा बातचीत करने के अलावा, आप और क्या-क्या करती है? एक से अधिक उत्तर संभव	Reading SMS संदेश पढ़ती है Send SMS संदेश भेजती है Browses internet इंटरनेट चलाती है Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें) Nothing कुछ नहीं करते हैं	A B C X Z	
J7	Do you know how to use the internet? क्या आप इन्टरनेट का इस्तेमाल करना जानती हैं?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
J8	Does your SHG have a mobile phone? क्या आपके समूह के पास मोबाइल फ़ोन है?	Yes हाँ No नहीं	1 2	 ►End

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
J9	What type phone does your SHG have? आपके समूह के पास किस प्रकार का फ़ोन है?	Basic brick phone साधारण बटन वाला फोन Feature phone फीचर फोन Smart phone स्मार्ट फोन Don't know मालूम नहीं	1 2 3 8	

	INS: You have collected several information from the register and had opportunity to review the register, please scale the completeness of the SHG register on the following scale: (OBSERVE) निर्देश : आपने कई आंकडे/जानकारी समूह के रजिस्टर से देखकर लिखी है। आपको रज्सिटर की समीक्षा के मौके मिले है। अब, रजिस्टर की पूर्णता को किस श्रेंणी में रखेंगे?	Register was up to date till previous week पिछले सप्ताह तक रजिस्टर पुरा भरा था Register was not well maintained as many of the data was either not available or kept other places रजिस्टर अच्छी तरह नही बनाया गया, क्योकि कई आंकडे/जानकारी पूरी नही भरी या कही और भर रखी है Poorly maintained: Generally, the register was not filled in and most of the information was provided on memory or notes written elsewhere रजिस्टर खराब तरह से बनाया था। आमतौर से रजिस्टर नही भरा गया या जानकारी याददाश्त से बताई गई है या कही और लिखी थी वहा से बताई ळे Register not available रजिस्टर उपलब्ध नहीं है	1 2 3 4	

Thank You
धन्यवाद

End Time
साक्षात्कार सामाप्त होने का समय ☐☐ ☐☐